

# EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

---

*Dokument ze zasedání*

KONEČNÉ ZNĚNÍ  
**A6-0392/2005**

6. 12. 2005

\*

## ZPRÁVA

o návrhu nařízení Rady o změně nařízení (ES) č. 1782/2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce (KOM(2005)0263 – C6-0244/2005 – 2005/0119(CNS))

Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova

Zpravodaj: Jean-Claude Fruteau

### ***Vysvětlivky k označení legislativních postupů***

- \* Postup konzultace  
*většina odevzdaných hlasů*
- \*\*I Postup spolupráce (první čtení)  
*většina odevzdaných hlasů*
- \*\*II Postup spolupráce (druhé čtení)  
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje  
většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu  
společného postoje*
- \*\*\* Postup souhlasu  
*většina hlasů poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených  
v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy o  
EU*
- \*\*\*I Postup spolurozhodování (první čtení)  
*většina odevzdaných hlasů*
- \*\*\*II Postup spolurozhodování (druhé čtení)  
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje  
většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu  
společného postoje*
- \*\*\*III Postup spolurozhodování (třetí čtení)  
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu*

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

### ***Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu***

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn **tučnou kurzívou**. Zvýraznění *normální kurzívou* označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

## OBSAH

	<b>Strana</b>
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	20
STANOVISKO VÝBORU PRO MEZINÁRODNÍ OBCHOD .....	22
POSTUP.....	25



## NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu nařízení Rady o změně nařízení (ES) č. 1782/2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce  
(KOM(2005)0263 – C6-0244/2005 – 2005/0119(CNS))

### (Postup konzultace)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2005)0263)<sup>1</sup>,
  - s ohledem na čl. 37 odst. 2 třetí pododstavec Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0244/2005),
  - s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova a na stanoviska Rozpočtového výboru, Výboru pro rozvoj, Výboru pro rozpočtovou kontrolu a Výboru pro mezinárodní obchod (A6-0392/2005),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
  2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES změnila odpovídajícím způsobem;
  3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
  4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
  5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrhy Parlamentu

### Pozměňovací návrh 1 BOD ODŮVODNĚNÍ 1

(1) Nařízením Rady (ES) č. ..../2005 (reforma v odvětví cukru) o společné organizaci trhů v odvětví cukru se stanoví důležitá reforma společné organizace trhu v odvětví cukru. Opatření zaváděná tímto nařízením zahrnují **ve dvou fázích podstatné**

(1) Nařízením Rady (ES) č. ..../2005 (reforma v odvětví cukru) o společné organizaci trhů v odvětví cukru se stanoví důležitá reforma společné organizace trhu v odvětví cukru. Opatření zaváděná tímto nařízením zahrnují **zvláště nahrazení**

<sup>1</sup> Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

snížení institucionální podpory ceny cukru Společenství.

*intervenčního mechanismu zřízením referenční ceny od hospodářského roku 2010/2011 a rovněž snížení institucionální podpory ceny cukru Společenství a minimální ceny cukrové řepy.*

Pozměňovací návrh 2  
BOD ODŮVODNĚNÍ 1A (nový)

*(1a) Zrušení intervenčního mechanismu od konce hospodářského roku 2009/2010, pokles referenční nebo intervenční ceny bílého cukru i pokles minimální ceny cukrové řepy, na niž se vztahuje kvóta stanovená reformou společné organizace trhů v odvětví cukru způsobí v některých oblastech citelný pokles příjmů pěstitelů cukrové řepy a čekanky a v mnoha dalších oblastech zánik pěstování této plodiny a zpracovatelského a průmyslu, který je na ně napojen, za což musí být poskytnuta náhrada.*

Pozměňovací návrh 3  
BOD ODŮVODNĚNÍ 2

(2) V důsledku snížení podpory trhu v odvětví cukru *by měla* být stanovena opatření na podporu pěstitelů cukrové řepy. Toto opatření *by mělo* mít podobu platby pěstitelům cukrové řepy a čekanky, jejíž celková úroveň *by se měla* vyvíjet souběžně s postupným snižováním podpor trhu.

(2) *Za účelem dodržování zásad společné zemědělské politiky, jejímž cílem je zejména zajištění odpovídající životní úrovně pro pracovníky v zemědělství a dosažení cíle sociální, hospodářské a územní soudržnosti, o kterou usilují smlouvy a kterou vyjadřuje Lisabonská strategie, je důležité, aby byla za pokles příjmů pěstitelů cukrové řepy a cukrové třtiny poskytnuta podstatná náhrada. V důsledku snížení podpory trhu v odvětví cukru musejí být k dosažení tohoto cíle stanovena opatření na podporu pěstitelů cukrové řepy, cukrové třtiny a čekanky, a to včetně jejich zaměstnanců. Tato opatření by měla mít za cíl nahradit ztráty na příjmech, povzbudit hospodářský rozvoj dotčených regionů a současně pro výrobce ze Společenství vytvořit nové zdroje příjmů. Musí mít podobu platby výhradně*

*poskytované* pěstitelům *cukrové řepy, cukrové třtiny* a čekanky, jejíž celková úroveň se *bude* vyvíjet souběžně s postupným snižováním podpor trhu. *Kromě toho je vhodné, aby členské státy vykazovaly v souvislosti s prováděcími pravidly pro přidělování pomoci nezbytnou pružnost.*

Pozměňovací návrh 4  
BOD ODŮVODNĚNÍ 2A (nový)

*(2a) Reforma společné organizace trhů v odvětví cukru se nedotkne pěstitelů cukrové řepy a čekanky stejným způsobem. Za účelem zachování sociální, hospodářské a územní soudržnosti v Unii je nezbytné nahradit ztráty na příjmech ve výši 90 % těm pěstitelům, kteří v referenčním období prokáží průměrnou produkci vyjádřenou ekvivalentem cukru nižší než 100 tun. Ztráty na příjmech pěstitelům cukrové řepy, kteří v referenčním období měli průměrnou produkci nižší než 300 tun, se nahradí ve výši 75 %; podpora pěstitelům, kteří měli v referenčním období průměrnou produkci vyjádřenou ekvivalentem cukru vyšší než 300 tun ročně, by neměla přesáhnout 50 % ztrát na příjmech.*

Pozměňovací návrh 5  
BOD ODŮVODNĚNÍ 4

4) Aby mohly být splněny cíle reformy společné zemědělské politiky, měla by se podpora pro cukrovou řepu oddělit a zařadit do režimu jednotné platby.

4) Aby mohly být splněny cíle reformy společné zemědělské politiky, měla by se podpora pro cukrovou řepu oddělit a zařadit do režimu jednotné platby. *Členské státy však mohou použít část prostředků určených pro přímé platby k zajištění toho, aby pěstitelé cukrové řepy, kteří pokračují v pěstování, získali podporu určenou pro produkci.*

*Odůvodnění*

*Il faut laisser à l'État membre la possibilité de lier l'octroi d'une partie des aides destinées aux producteurs de betteraves à la poursuite de leur activité de production.*

Pozměňovací návrh 6  
BOD ODŮVODNĚNÍ 6

(6) Pěstitelé cukrové řepy a čekanky v nových členských státech využívali od přistoupení k EU podporu cen v rámci nařízení (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru. Na platbu za cukr a složky platby pro cukr a čekanku v režimu jednotné platby by se proto neměl vztahovat rozvrh zvýšení podle článku 143a.

(6) Pěstitelé cukrové řepy a čekanky v nových členských státech využívali od přistoupení k EU podporu cen v rámci nařízení (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru. Na platbu za cukr a složky platby pro cukr a čekanku v režimu jednotné platby by se proto neměl vztahovat rozvrh zvýšení podle článku 143a. ***Kromě toho zahrnutím platby za cukr do režimu jednotné platby na plochu by pěstitelé cukrové řepy mohli přijít o podstatnou část vyrovnávací podpory za cukrovou řepu. Bylo by tudíž vhodné dát členským státům možnost učinit odchylku od tohoto zjednodušeného režimu a poskytnout pěstitelům cukrové řepy vyrovnávací podporu s ohledem na plochu osázenou cukrovou řepou v referenčním období.***

*Odůvodnění*

*Dans les nouveaux Etats membres, pour des raisons de simplification administrative, le régime de paiement unique à la surface a été adopté. Ce régime simplifié répartit l'ensemble des aides sur l'ensemble des hectares. Ces aides sont par ailleurs soumises à des paliers. L'inclusion des aides "sucre" dans ce régime simplifié de paiement unique à la surface se traduirait par une forte baisse des revenus des planteurs de betteraves des nouveaux Etats membres, contraire à l'objectif du présent règlement. Il convient donc que les nouveaux Etats membres puissent octroyer aux planteurs de betteraves les aides compensatoires betteraves en dehors du régime de paiement unique à la surface*

Pozměňovací návrh 7  
ČL. 1 BOD 2A (nový)  
Čl. 55 písm. b) (nařízení (ES) č. 1782/2003)

***2a) V čl. 55 se písmeno b) nahrazuje tímto:***

***„b) půda vyňatá z produkce bude využívána pro pěstování plodin na orné půdě (obilnin, olejnin, brambor, cukrové řepy atd.) sloužících k výrobě produktů, které nejsou určeny přímo pro lidskou***



***spotřebu nebo ke krmení zvířat za podmínky, že budou zavedeny účinné kontrolní systémy.“***

*Odůvodnění*

*Le développement de la filière biocarburants nécessite que les cultures de betteraves sucrières destinées à la production de bioéthanol soient autorisées sur des hectares admissibles au paiement du montant fixé par le droit de mise en jachère.*

Pozměňovací návrh 8

ČL. 1 BOD 3A

Článek 68b (nařízení (ES) č. 1782/2003)

***3a) V oddílu 2 kapitoly 5 hlavy III se doplňuje článek, který zní:***

***„Článek 68b***

***Platby za cukr***

***Pokud jde o platby za cukrovou řepu a čekanku, mohou členské státy zachovat určité procento složky vnitrostátních stropů uvedených v článku 41, které odpovídá platbám za plochu vyčleněnou na pěstování cukrové řepy nebo čekanky využitě na výrobu cukru A a B nebo inulinového sirupu, jež jsou předmětem smluv o dodávce uzavřených pěstiteli podle článku 19 nařízení (ES) č. 1260/2001.“***

Pozměňovací návrh 9

ČL. 1 BOD 4A (nový)

Čl. 88 první pododstavec (nařízení (ES) č. 1782/2003)

***4a) V článku 88 se první pododstavec nahrazuje tímto textem:***

***„Pomoc ve výši 80 eur na hektar a rok se přiznává pro plochy určené pro pěstování energetických plodin, včetně plodin na orné půdě (obilnin, olejnatých rostlin, řepy, brambor atd.), v souladu s podmínkami stanovenými v této kapitole“***

Pozměňovací návrh 10

ČL. 1 BOD 4B (nový)

Čl. 89 odst. 1 (nařízení (ES) č. 1782/2003)

**4b) V článku 89 se odstavec 1 nahrazuje tímto textem:**

**„1. Tímto se stanoví maximální plocha o rozloze 2 200 000 hektarů, pro kterou je zaručen nárok na podporu.“**

Pozměňovací návrh 11

ČL. 1 BOD 5

Čl. 110p odst. 1 (nařízení (ES) č. 1782/2003)

1. V případě použití článku 71 se v roce 2006 na pěstitele cukrové řepy a čekanky, které se používají k výrobě inulinového cukru, vztahuje platba za cukr. Platba bude poskytována za průměrný počet hektarů s cukrovou řepou nebo čekankou používaných k výrobě cukru **A a B** nebo inulinového sirupu, na něž se vztahují smlouvy o dodávce uzavřené pěstitelem v souladu se článkem 19 nařízení Rady (ES) č. 1260/2001\* na reprezentativní období jednoho nebo více hospodářských roků, počínaje hospodářským rokem 2000/2001, jak mají v souladu s cílovými a nediskriminačními kritérii určit dotčené členské státy.

1. V případě použití článku 71 se v roce 2006 na pěstitele cukrové řepy, **cukrové třtiny** a čekanky, které se používají k výrobě inulinového cukru, vztahuje platba za cukr. Platba bude poskytována za průměrný počet hektarů s cukrovou řepou nebo čekankou používaných k výrobě cukru nebo inulinového sirupu – **ke kterému se může připočítat průměrný počet hektarů určených k výrobě cukru používaného pro výrobu určitých produktů stanovených v článku 20 nařízení (ES) č. 1260/2001\*** – na něž se vztahují smlouvy o dodávce uzavřené pěstitelem v souladu se článkem 19 nařízení Rady (ES) č. 1260/2001\* na reprezentativní období jednoho nebo více hospodářských roků, počínaje hospodářským rokem 2000/2001, jak mají v souladu s cílovými a nediskriminačními kritérii určit dotčené členské státy.

#### *Odůvodnění*

*L'objectif de cette réforme étant, entre autres, l'instauration d'une aide compensant la baisse des prix que devront supporter les producteurs communautaires de betteraves ou de chicorée destinées à la production de sucre, il apparaît logique que les producteurs de canne à sucre, destinée à la production de sucre puissent également bénéficier de cette aide. D'autre part, il est prévu la définition d'un quota unique de sucre. Enfin, afin de conserver la compétitivité des filières européennes, il est indispensable que les betteraves à sucre ou de canne à sucre destinées à d'autres finalités que le sucre telles que définies à l'article 20 du règlement (CE) n° 1260/2001 puissent bénéficier des aides communautaires.*

Pozměňovací návrh 12  
 PŘÍLOHA BOD 2  
 Příloha II (nařízení (ES) č. 1782/2003)

Znění navržené Komisí

(v milionech EUR)

Členský stát	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Belgie	4,7	6,3	7,9	7,9	7,9	7,9	7,9	7,9
Dánsko	7,7	10,4	13	13	13	13	13	13
Německo	40,4	54,7	68,4	68,4	68,4	68,4	68,4	68,4
Řecko	45,4	61,1	76,7	76,7	76,7	76,7	76,7	76,7
Španělsko	56,9	77,1	96,4	96,4	96,4	96,4	96,4	96,4
Francie	51,4	68,7	85,9	85,9	85,9	85,9	85,9	85,9
Irsko	15,3	20,4	25,6	25,6	25,6	25,6	25,6	25,6
Itálie	62,3	84,7	106,6	106,6	106,6	106,6	106,6	106,6
Lucembursko	0,2	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4
Nizozemsko	6,8	9,6	12,1	12,1	12,1	12,1	12,1	12,1
Rakousko	12,4	17,1	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3
Portugalsko	10,8	14,6	18,3	18,3	18,3	18,3	18,3	18,3
Finsko	8	10,8	13,6	13,6	13,6	13,6	13,6	13,6
Švédsko	6,6	8,8	11,0	11	11	11	11	11
Spojené království	17,7	23,6	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5

Pozměňovací návrh Parlamentu

(v milionech EUR)

Členský stát	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Belgie	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Dánsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Německo	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Řecko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Španělsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Francie	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Irsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Itálie	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Lucembursko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Nizozemsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Rakousko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Portugalsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Finsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Švédsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Spojené království	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>

#### Odůvodnění

*Les chiffres initiaux proposés par la Commission se basaient sur une baisse de prix du sucre blanc de 39% en deux ans. Pour des raisons de cohérence, ces données doivent être réévalués sur la base de la baisse des prix moins radicale de 30% sur deux ans proposée par le rapporteur, afin de définir les sommes correctes, nécessaires à une compensation substantielle de la perte de revenus des agriculteurs. Le rapporteur suggère à cet égard un niveau de compensation de 90% de la perte de revenus, conformément aux mesures mises en oeuvre dans le passé pour d'autres secteurs.*

#### Pozměňovací návrh 13

#### PŘÍLOHA BOD 4

Příloha VII bod K (nařízení (ES) č. 1782/2003)

„K. Cukrová řepa a čekanka

Členské státy vypočítají částku, jež bude zařazena do referenční částky pro zemědělce tak, že vynásobí průměrný počet hektarů s cukrovou řepou nebo čekankou používaných k výrobě cukru A a B nebo inulinového sirupu, na něž se vztahuje smlouva o dodávce uzavřená v souladu s článkem 19 nařízení Rady (ES) č. 1260/2001,

PE 360.344v02-00

„K. Cukrová řepa a čekanka

Členské státy vypočítají částku, jež bude zařazena do referenční částky pro zemědělce tak, že vynásobí průměrný počet hektarů s cukrovou řepou nebo čekankou používaných k výrobě cukru A a B nebo inulinového sirupu, na něž se vztahuje smlouva o dodávce uzavřená v souladu s článkem 19 nařízení Rady (ES) č. 1260/2001,

12/25

AD\588938CS.doc

na reprezentativní období jednoho nebo více hospodářských roků počínaje hospodářským rokem 2000/2001, jak mají v souladu s cílovými a nediskriminačními kritérii určit dotčené členské státy, *následující příslušnou částkou*:

na reprezentativní období jednoho nebo více hospodářských roků počínaje hospodářským rokem 2000/2001, jak mají v souladu s cílovými a nediskriminačními kritérii určit dotčené členské státy, *následujícími částkami, které zohlednily objem produkce cukru odpovídající každému zemědělskému podniku v referenčním období*:

Znění navržené Komisí

<i>Členský stát</i>	<i>2006 EUR/hektar Platby za cukr</i>	<i>2007 a další roky EUR/hektar Platby za cukr</i>
<b>BE</b>	<b>415,5</b>	<b>716,0</b>
<b>DK</b>	<b>323,7</b>	<b>577,8</b>
<b>DE</b>	<b>334,6</b>	<b>600,7</b>
<b>EL</b>	<b>404,6</b>	<b>662,8</b>
<b>ES</b>	<b>477,0</b>	<b>761,5</b>
<b>FR (kont.)</b>	<b>396,4</b>	<b>708,4</b>
<b>IE</b>	<b>351,8</b>	<b>576,3</b>
<b>IT</b>	<b>321,6</b>	<b>547,6</b>
<b>NL</b>	<b>360,2</b>	<b>634,4</b>
<b>AT</b>	<b>420,7</b>	<b>730,9</b>
<b>PT (kont.)</b>	<b>562,7</b>	<b>921,7</b>
<b>FI</b>	<b>255,3</b>	<b>418,1</b>
<b>SE</b>	<b>371,6</b>	<b>608,6</b>
<b>UK</b>	<b>422,3</b>	<b>691,7</b>
<b>CZ</b>	<b>422,0</b>	<b>670,4</b>
<b>HU</b>	<b>403,7</b>	<b>633,5</b>
<b>LV</b>	<b>299,2</b>	<b>469,2</b>
<b>LT</b>	<b>231,6</b>	<b>363,0</b>
<b>PL</b>	<b>290,9</b>	<b>467,7</b>
<b>SK</b>	<b>352,6</b>	<b>575,8</b>
<b>SI</b>	<b>382,1</b>	<b>625,8</b>

Pokud celková výše částek, jež mají být zařazeny do referenční částky pro zemědělce a jež jsou vypočítány dle výše uvedeného prvního odstavce, přesáhne stropy vyjádřené v tisících eur v níže uvedené tabulce, budou výše částek na zemědělce odpovídajícím způsobem sníženy.

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Členský stát	2006 EUR/hektar Platby za cukr <i>podle objemu roční produkce</i>			2007 a další roky EUR/hektar Platby za cukr <i>podle objemu roční produkce</i>		
	<i>Objem roční produkce</i> menší než 100 tun	menší nebo roven 300 tunám	větší než 300 tun	menší než 100 tun	menší nebo roven 300 tunám	větší než 300 tun
BE	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
DK	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
DE	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
EL	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
ES	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
FR (kont.)	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
IE	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
IT	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
NL	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
AT	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
PT (kont.)	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
FI	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
SE	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
UK	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
CZ	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
HU	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
LV	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
LT	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
PL	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
SK	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
SI	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>

Pokud celková výše částek, jež mají být zařazeny do referenční částky pro zemědělce a jež jsou vypočítány dle výše uvedeného prvního odstavce, přesáhne stropy vyjádřené v tisících eur v níže uvedené tabulce, budou výše částek na zemědělce odpovídajícím způsobem sníženy.

Pozměňovací návrh 14  
PŘÍLOHA BOD 4  
Příloha VII, bod K tabulka 2 (nařízení (ES) č. 1782/2003)

Znění navržené Komisí

(v tisících EUR)

Členský stát	2006	2007 a další roky
Belgie	48 588	83 729
Česká republika	27 849	44 245
Dánsko	19 312	34 478
Německo	154 780	277 946
Řecko	17 939	29 384
Španělsko	60 267	96 203
Francie	151 144	270 081
Maďarsko	25 433	39 912
Irsko	11 258	18 441
Itálie	79 854	135 994
Lotyšsko	4 219	6 616
Litva	6 547	10 260
Nizozemsko	42 027	74 013
Rakousko	18 929	32 891
Polsko	99 125	159 392
Portugalsko	3 939	6 452
Slovensko	11 812	19 289
Slovinsko	2 993	4 902
Finsko	8 254	13 520
Švédsko	20 807	34 082
Spojené království	64 333	105 376

Pozměňovací návrhy Parlamentu

(v tisících EUR)

Členský stát	2006	2007 a další roky
Belgie	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Česká republika	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Dánsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Německo	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Řecko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Španělsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Francie	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Maďarsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Irsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Itálie	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Lotyšsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Litva	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Nizozemsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Rakousko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Polsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Portugalsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Slovensko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Slovinsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Finsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Švédsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Spojené království	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>

#### *Odivodnění*

*Les chiffres initiaux proposés par la Commission se basaient sur une baisse de prix du sucre blanc de 39% en deux ans. Pour des raisons de cohérence, ces données doivent être réévalués sur la base de la baisse des prix moins radicale de 30% proposée par le rapporteur, afin de définir les sommes nécessaires à une compensation substantielle de la perte de revenus des agriculteurs. Le rapporteur suggère à cet égard un niveau de compensation de 90% de la perte de revenus, conformément aux mesures mises en oeuvre dans le passé pour d'autres secteurs.*

Pozměňovací návrh 15  
PŘÍLOHA BOD 5



## Příloha VIII (nařízení (ES) č. 1782/2003)

Texte proposé par la Commission*(v tisících EUR)*

Členský stát	2005	2006	2007, 2008 a 2009	2010 a další roky
Belgie	<b>411 053</b>	<b>579 161</b>	<b>613 782</b>	<b>613 782</b>
Dánsko	<b>943 369</b>	<b>1 015 477</b>	<b>1 030 478</b>	<b>1 030 478</b>
Německo	<b>5 148 003</b>	<b>5 646 981</b>	<b>5 769 946</b>	<b>5 769 946</b>
Řecko	<b>838 289</b>	<b>1 719 228</b>	<b>1 752 673</b>	<b>1 752 673</b>
Španělsko	<b>3 266 092</b>	<b>4 125 330</b>	<b>4 359 266</b>	<b>4 359 266</b>
Francie	<b>7 199 000</b>	<b>7 382 144</b>	<b>8 361 081</b>	<b>8 361 081</b>
Irsko	<b>1 260 142</b>	<b>1 333 563</b>	<b>1 340 521</b>	<b>1 340 521</b>
Itálie	<b>2 539 000</b>	<b>3 544 371</b>	<b>3 599 994</b>	<b>3 599 994</b>
Lucembursko	<b>33 414</b>	<b>36 602</b>	<b>37 051</b>	<b>37 051</b>
Nizozemsko	<b>386 586</b>	<b>428 613</b>	<b>853 599</b>	<b>853 599</b>
Rakousko	<b>613 000</b>	<b>632 929</b>	<b>744 891</b>	<b>744 891</b>
Portugalsko	<b>452 000</b>	<b>496 939</b>	<b>565 452</b>	<b>565 452</b>
Finsko	<b>467 000</b>	<b>475 254</b>	<b>565 520</b>	<b>565 520</b>
Švédsko	<b>637 388</b>	<b>670 915</b>	<b>763 082</b>	<b>763 082</b>
Spojené království	<b>3 697 528</b>	<b>3 934 753</b>	<b>3 975 849</b>	<b>3 975 849</b>

## Pozměňovací návrhy Parlamentu

(v tisících EUR)

Členský stát	2005	2006	2007, 2008 a 2009	2010 a další roky
Belgie	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Dánsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Německo	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Řecko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Španělsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Francie	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Irsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Itálie	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Lucembursko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Nizozemsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Rakousko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Portugalsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Finsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Švédsko	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
Spojené království	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>

### *Odůvodnění*

*Les chiffres initiaux proposés par la Commission se basaient sur une baisse de prix du sucre blanc de 39% en deux ans. Pour des raisons de cohérence, ces données doivent être réévalués sur la base de la baisse des prix moins radicale de 30% proposée par le rapporteur, afin de définir les sommes nécessaires à une compensation substantielle de la perte de revenus des agriculteurs. Le rapporteur suggère à cet égard un niveau de compensation de 90% de la perte de revenus, conformément aux mesures mises en oeuvre dans le passé pour d'autres secteurs.*

Pozměňovací návrh 16  
PŘÍLOHA BOD 6

Příloha VIIIa (nařízení (ES) č. 1782/2003)

Znění navržené Komisí

(v tisících EUR)										
Kalendářní rok:	Česká republika	Estonsko	Kypr	Lotyšsko	Litva	Maďarsko	Malta	Polsko	Slovinsko	Slovensko
2005	228 800	23 400	8 900	33 900	92 000	350 800	670	724 600	35 800	97 700
2006	294 549	27 300	12 500	43 819	113 847	445 633	830	980 825	44 893	127 212
2007	387 845	40 400	16 300	62 216	157 160	548 212	1 640	1 300 192	61 002	165 889
2008	473 445	50 500	20 400	76 116	193 860	674 812	2 050	1 585 292	75 002	202 489
2009	559 145	60 500	24 500	90 016	230 560	801 512	2 460	1 870 392	89 002	238 989
2010	644 745	70 600	28 600	103 916	267 260	928 112	2 870	2 155 492	103 002	275 489
2011	730 445	80 700	32 700	117 816	303 960	1 054 812	3 280	2 440 492	117 002	312 089
2012	816 045	90 800	36 800	131 716	340 660	1 181 412	3 690	2 725 592	131 002	348 589
další roky	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 308 112	4 100	3 010 692	145 102	385 189

Pozměňovací návrh Parlamentu

(v tisících EUR)										
Kalendářní rok:	Česká republika	Estonsko	Kypr	Lotyšsko	Litva	Maďarsko	Malta	Polsko	Slovinsko	Slovensko
2005	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
2006	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
2007	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
2008	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
2009	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
2010	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
2011	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
2012	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>
další roky	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>

*Odůvodnění*

*Les chiffres initiaux proposés par la Commission se basaient sur une baisse de prix du sucre blanc de 39% en deux ans. Pour des raisons de cohérence, ces données doivent être réévalués sur la base de la baisse des prix moins radicale de 30% proposée par le rapporteur, afin de définir les sommes nécessaires à une compensation substantielle de la perte de revenus des agriculteurs. Le rapporteur suggère à cet égard un niveau de compensation de 90% de la perte de revenus, conformément aux mesures mises en oeuvre dans le passé pour d'autres secteurs.*

# VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

## 1. La proposition de la Commission

Les propositions pour la réforme du secteur du sucre présentées par la Commission le 22 juin 2005 s'insèrent dans le cadre des réformes de la PAC approuvées en 2003 et 2004. Il s'agit en particulier de modifier le règlement (CE) n° 1782/2003 en introduisant les nouvelles aides instaurées en faveur des betteraviers dans le régime général de soutien direct de la PAC.

Bien que les perspectives financières pour la période 2007/2013 (et ce faisant, les lignes directrices pour l'agriculture européenne) ne soient pas encore définies, la Commission prévoit que les aides destinées à la compensation des pertes de revenus des betteraviers soient versées dans le cadre du paiement unique par exploitation.

Ces nouveaux paiements directs à octroyer aux agriculteurs sont calculés sur la base de ceux ayant produit des betteraves sous quota au cours de la période de référence 2000/2002. Ils seront conditionnés au respect des normes en matière de gestion environnementale et des terres.

Les nouveaux paiements pour le secteur sucrier proposent une compensation égale à 60% de la perte de revenu résultant de la baisse en deux temps du prix institutionnel proposée par la Commission (39%). Ils sont attribués aux planteurs de betteraves et de chicorée de manière découplée, en respectant les montants par hectare destiné à la production (Annexe VII. K du règlement (CE) 1782/2003) ainsi qu'un plafond par Etat membre (Annexe VIII et VIIIbis du règlement (CE) 1782/2003). Toutefois, les enveloppes nationales attribuées aux Etats membres pourront être appliquées en faveur des agriculteurs individuels avec une certaine flexibilité.

## 2. Remarques générales du rapporteur

Le rapporteur estime que la réduction des prix du sucre et de la betterave proposée par la Commission va au-delà des besoins du marché communautaire. Par ailleurs, une approche prudente s'impose à l'heure actuelle, dans l'attente du résultat final des négociations multilatérales en cours (Cycle de Doha) et du calendrier d'application des conclusions du groupe spécial de l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC), entérinées par son Organe d'appel<sup>1</sup>.

Il convient en outre de signaler que le renforcement du soutien découplé n'est pas justifié par les engagements globaux de réduction de la Boîte Jaune (ou Mesure Globale du Soutien - MGS) en faveur de la Boîte Verte: le découplage déjà approuvé en 2003/2004 signifie une réduction de la Boîte Jaune de l'UE à 15 de 50% par rapport au seuil en vigueur, très au dessus des pourcentages de réduction attendus (20%) par le nouvel accord agricole de l'OMC. D'autre part, la réduction de la MGS des nouveaux Etats membres ne posera aucune difficulté

---

<sup>1</sup> Rapport AB-2005-2 du 28 avril 2005 - WT/DS265/AB/R, WT/DS266/AB/R et WT/DS283/AB/R

à l'UE compte tenu du processus en cours de conversion des aides directes à l'hectare en paiements uniques découplés (Boîte Verte).

Enfin, la baisse des prix du sucre et de la betterave, ajoutée à la suppression du système d'intervention, entraîneront avec certitude une baisse du revenu des planteurs européens que la Commission envisage de compenser à 60% seulement. Cette proposition porte atteinte aux fondements de la Politique Agricole Commune (PAC), qui a notamment pour but d'assurer un niveau de vie équitable à la population agricole, et d'atteindre l'objectif de cohésion économique, sociale et territoriale visé par les traités et exprimé de manière catégorique dans la stratégie de Lisbonne.

### 3. Les amendements du rapporteur

- Suite à la réduction des prix proposée par le rapporteur (25% au lieu de 39%) sur le règlement du Conseil portant l'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre (premier volet du paquet de la réforme), les amendements présentés par le rapporteur sur cette proposition de modification du règlement (CE) 1782/2003 visent à compenser de manière substantielle les pertes de revenus estimées. Dans cette perspective, le rapporteur suggère un niveau de compensation équivalant aux autres secteurs déjà réformés (80% en lieu de 60%).

Sur cette base, les montants des tableaux du règlement (CE) 1782/2003 inclus dans la proposition de modification de la Commission en ANNEXE devront être remaniés: Point 2) Annexe II (plafonds nationaux concernés par la modulation); Point 4), Annexe VII, tableau 1 (EUR/hectare) et tableau 2 (plafonds nationaux); Point 5, Annexe VIII (plafonds nationaux des aides découplées).

- D'autre part, conformément aux remarques émises par le Parlement européen dans sa résolution du 10 mars 2005, le rapporteur rappelle que « *les nouveaux États membres ont rejoint l'Union européenne sur la base d'engagements dont le respect a nécessité un effort conséquent* ». C'est pourquoi il propose que les nouveaux États membres puissent octroyer aux planteurs de betteraves les nouvelles aides compensatoires en dehors du régime simplifié de paiement unique à la surface, actuellement en vigueur.

- En dernier lieu, les amendements ci-joint visent à instaurer un ensemble d'outils législatifs, qui viennent compléter les nouvelles mesures incitatives introduites par le rapporteur dans le cadre du régime temporaire de restructuration, et destinées à favoriser le développement de la filière bioéthanol et, ce faisant, à offrir aux acteurs du secteur sucrier des alternatives appropriées.

Il est ainsi proposé que les cultures de betteraves destinées à la production de bioéthanol soient autorisées sur des hectares admissibles au paiement du montant fixé par le droit de mise en jachère. D'autre part, le rapporteur préconise que le montant de l'aide aux cultures énergétiques soit accrue (60 euros par hectare et par an contre 45 actuellement) et que la superficie maximale réservée à ce type de cultures, soit désormais fixée à 2 millions d'hectares (contre 1,5 million actuellement). Ces mesures permettront d'offrir des nouvelles opportunités aux planteurs de betteraves touchés par la baisse des capacités de production sous quota dans l'Union.

24. 11. 2005

## STANOVISKO VÝBORU PRO MEZINÁRODNÍ OBCHOD

pro Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova

k návrhu nařízení Rady o změně nařízení (ES) č. 1782/2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce  
(KOM(2005)0263 – C6-0244/2005 – 2005/0119(CNS))

Navrhovatel: Béla Glattfelder

### STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

The draftsman welcomes the Commission's proposal to introduce partial income support measures for sugar beet growers to offset some of their losses stemming from the gradual reduction of market support. The draftsman seeks to amend this proposal by making provisions for the "fullest possible compensation" of sugar beet and chicory growers.

The **national ceilings** (reference amounts) provided by the Commission under Annex VII, point K, for the calculation of income support for sugar beet and chicory growers do not need to be changed. With the draftsman's proposed 25 % reduction in the minimum price for sugar beet, as opposed to the 42.6 % cut proposed by the Commission, sugar beet growers' expected revenue loss would also fall proportionately. Under such a modest price reduction scenario, the reference amounts for income support would cover some 90 % of sugar beet growers' revenue loss—as opposed to only 60 % under the Commission's radical price reduction scenario.

However, in some Member States, adjustment to the reduced prices for sugar beet may cause considerable problems for farmers. It is therefore necessary to allow Member States to compensate sugar beet and chicory growers as flexibly as possible. One such means would be to allow the payment to beet and chicory growers of **three years' compensation** in a single marketing year.

### POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro mezinárodní obchod vyzývá Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1  
BOD ODŮVODNĚNÍ 2

2. V důsledku snížení podpory trhu v odvětví cukru by měla být stanovena opatření na podporu pěstitelů cukrové řepy. **Toto opatření by mělo** mít podobu platby pěstitelům cukrové řepy a čekanky, jejíž celková úroveň by se měla vyvíjet souběžně s postupným snižováním podpor trhu.

2. V důsledku snížení podpory trhu v odvětví cukru by měla být stanovena opatření na podporu pěstitelů cukrové řepy. **Taková opatření by měla poskytovat největší možnou kompenzaci za ztráty příjmů způsobené snižováním podpory trhu a** měla by mít podobu platby pěstitelům cukrové řepy a čekanky, jejíž celková úroveň by se měla vyvíjet souběžně s postupným snižováním podpor trhu.

*Odůvodnění*

*It is absolutely essential that sugar beet and chicory growers are compensated as fully as possible for the revenue loss they suffer as a result of the reduction of the minimum price for sugar beet.*

Pozměňovací návrh 2  
ČLÁNEK 1 BOD 5

Článek 110p odst. 1a (nový) (nařízení (ES) č. 1782/2003)

**1a. Členské státy budou mít možnost v hospodářském roce, kdy toto nařízení vstoupí v platnost, poskytovat pěstitelům cukrové řepy a čekanky úplné platby za cukr rovnající se výši plateb za tři hospodářské roky.**

*Odůvodnění*

*Flexibility in compensation should allow Member States to mitigate the negative effects of adjustment to lower sugar beet prices.*

<sup>1</sup> Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

## POSTUP

<b>Název</b>	Návrh nařízení Rady o změně nařízení (ES) č. 1782/2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce
<b>Referenční údaje</b>	KOM(2005)0263 – C6-0244/2005 – 2005/0119(CNS)
<b>Příslušný výbor</b>	AGRI
<b>Výbor požádaný o stanovisko</b> Datum oznámení na zasedání	INTA 6.9.2005
<b>Užší spolupráce – datum oznámení na zasedání</b>	ne
<b>Navrhovatel</b> Datum jmenování	Béla Glattfelder 12.7.2005
<b>Předchozí navrhovatel(ka)</b>	
<b>Projednání ve výboru</b>	29.8.2005      12.9.2005
<b>Datum přijetí</b>	24.11.2005
<b>Výsledek závěrečného hlasování</b>	+:    20 -:    5 0:    0
<b>Členové přítomní při závěrečném hlasování</b>	Jean-Pierre Audy, Enrique Barón Crespo, Daniel Caspary, Giulietto Chiesa, Christofer Fjellner, Glyn Ford, Béla Glattfelder, Jacky Henin, Caroline Lucas, Erika Mann, Helmuth Markov, David Martin, Javier Moreno Sánchez, Georgios Papastamkos, Bogusław Rogalski, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Zbigniew Zaleski
<b>Náhradníci přítomní při závěrečném hlasování</b>	Panagiotis Beglitis, Danutė Budreikaitė, Jorgo Chatzimarkakis, Albert Deß, Elisa Ferreira, István Szent-Iványi
<b>Náhradník (čl. 178 odst. 2) přítomný při závěrečném hlasování</b>	Paul Rübig
<b>Poznámky (údaje, které jsou k dispozici jen v jednom jazyce)</b>	...



## POSTUP

<b>Název</b>	Návrh nařízení Rady o změně nařízení (ES) č. 1782/2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce				
<b>Referenční údaje</b>	KOM(2005)0263] – C6-0244/2005 – 2005/0119(CNS)				
<b>Datum konzultace s Parlamentem</b>	25.7.2005				
<b>Příslušný výbor</b> Datum oznámení na zasedání	AGRI 6.9.2005				
<b>Výbory požádané o stanovisko</b> Datum oznámení na zasedání	BUDG 6.9.2005	CONT 6.9.2005	DEVE 6.9.2005	REGI 6.9.2005	INTA 6.9.2005
<b>Nezaujaté stanovisko</b> Datum rozhodnutí	BUDG 15.11.2005	CONT 12.7.2005	DEVE 21.6.2005	REGI 11.7.2005	
<b>Zpravodaj</b> Datum jmenování	Jean-Claude Fruteau 2.9.2005				
<b>Projednáni ve výboru</b>	13.7.2005	12.9.2005	11.10.2005	23.11.2005	29.11.2005
<b>Datum schválení</b>	29.11.2005				
<b>Výsledek závěrečného hlasování</b>	+: 27 -: 2 0: 0				
<b>Členové přítomní při závěrečném hlasování</b>	Katerina Batzeli, Thijs Berman, Niels Busk, Luis Manuel Capoulas Santos, Giuseppe Castiglione, Joseph Daul, Albert Deß, Michl Ebner, Duarte Freitas, Jean-Claude Fruteau, Ioannis Gklavakis, Lutz Goepel, Bogdan Golik, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, María Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, Diamanto Manolakou, Mairead McGuinness, María Isabel Salinas García, Agnes Schierhuber, Willem Schuth, Czesław Adam Siekierski, Marc Tarabella, Kyösti Tapio Virrankoski				
<b>Náhradníci přítomní při závěrečném hlasování</b>	María del Pilar Ayuso González, Bernadette Bourzai, Ilda Figueiredo, Béla Glattfelder, Vincenzo Lavarra, Astrid Lulling, Bernadette Vergnaud				
<b>Náhradníci (čl. 178 odst. 2) přítomní při závěrečném hlasování</b>	Inés Ayala Sender, Anne Ferreira				
<b>Datum předložení</b>	6.12.2005				
<b>Poznámky (údaje, které jsou k dispozici jen v jednom jazyce)</b>	...				